

7  
**LIEDER**

für  
gemischten Chor

VON

**Johannes Brahms.**

OP. 62.

Partitur ..... Pr. 4 Mark n.  
Singstimmen (jede à 1 Mrk. 20 Pf.) .. 4 Mark 80 Pf. n.

Verlag und Eigenthum für alle Länder  
von  
**N. SIMROCK IN BERLIN.**

1874.

# Warnung.

Das Aufführungsrecht dieses Werkes ist Seitens der resp. Concert- und Gesang-Vereine und Directionen nur durch käufliche Erwerbung des Notenmaterials: der Partitur und der Singstimmen — von der Verlagshandlung zu erlangen.

Ebenso ist die Vervielfältigung der Singstimmen selbstverständlich gesetzlich verboten.

Ich warne ausdrücklich vor Uebergriffen in meine Verlagsrechte, da ich solche ohne Nachsicht verfolge.



*The right of performing this work is reserved by the publishers, and all copies used by Vocal Societies, classes, or at public performances must be acquired by purchase. Private reduplications of the score, or of single parts are therefore illegal, as is also the use of hired copies of the same. Any infringement of the above prohibition will be prosecuted.*

*N. SIMROCK.*

# Nº 1. Rosmarin.

## Rosemary.

Aus des Knaben Wunderhorn.

Gehend. (Andante.)

Joh. Brahms, Op. 62.

Sopran.

1. Es wollt' die Jung - frau früh auf - stehn, wollt  
 1. At mor - ning's prime went forth a maid, and

Alt.

2. Es sollt' ihr Hoch - zeits - kräuz - lein sein: „Dem  
 2. It was to be her bri - dal day: "Oh

Tenor.

3. Sie ging im Grü - nen her und hin, statt  
 3. But stead of ro - ses she could see no

Bass.

4. Sie ging im Gar - ten her und hin, statt  
 4. The mai - den sought till close of day, and

in des Va - - ters Gar - ten gehn. *dolce* 1. Roth'  
 in her fa - - ther's gar - den stray'd. 2. Ihr

fei - nen Knab', dem Kna - hen mein. *dolce* 3. „So  
 love, I'll hold thee dear at - way. 4. Das

Rös - lein fand sie Ros - mu - rin:  
 flow'r that bloom'd but Rose - ma - ry:

Rös - lein brach sie Ros - ma - rin:  
 made her wreath of Rose - ma - ry:

1. Rös - lein wollt' sie bre - chen 2. Rös - lein roth, ich brech' euch <i>1. sought for ro - ses white and 2. pluck ye ro - ses, white and</i>	ab, da - von wollt' sie sich ab, da - von will ich mir <i>red, and meant of them to red that with ye I may</i>
3. bist du, mein Ge - treu - er, 4. nimm du, mein Ge - treu - er, <i>3. art thou gone, my on - ly 4. thou art dead, my on - ly dolce</i>	hin! Kein Rös - lein ist zu hin! Lieg' bei dir un - ter <i>love! No ro - ses more I'll love! I'll sleep be - neath the</i>
1. Roth' Rös - lein wollt' sie bre - chen 2. Ihr Rös - lein roth, ich brech' euch <i>1. She sought for ro - ses white and 2. "I'll pluck ye ro - ses, white and dolce</i>	ab, — da - von wollt' ab, — da - von will <i>red and meant of red that with ye</i>
3. „So bist du, mein Ge - treu - er, 4. Das nimm du, mein Ge - treu - er, <i>3. And art thou gone, my on - ly 4. "If thou art dead, my on - ly</i>	hin! — Kein Rös - lein hin! — Lieg' bei dir <i>love! — No ro - ses love! — I'll sleep be -</i>

ma - - - chen ein win - - - den, ein ga - - - ther a bind me a	Krän - ze - lein wohl Krän - ze - lein so <i>gar - land fair to gar - land fair to</i>	schön. schön." <i>view." view."</i>
fin - - - den, kein Lin - - - den, mein ga - - - ther, no lin - - - den, nom	Krän - ze - lein so Tod - ten - kränz - lein <i>gar - land fair to life and love a -</i>	schön." schön." <i>view." dieu."</i>
sie sich ma - chen ein ich mir win - den, ein <i>them to ga - ther a I may ga - ther a</i>	Krän - ze - lein so Krän - ze - lein so <i>gar - land fair to gar - land fair to</i>	schön. schön." <i>view." view."</i>
ist zu fin - den, kein un - ter Lin - den, mein <i>more I'll ga - ther, no neath the lin - den, now</i>	Krän - ze - lein so Tod - ten - kränz - lein <i>gar - land fair to life and love a -</i>	schön." schön." <i>view." dieu."</i>

# Nº 2. Von alten Liebesliedern.

*"Before my fair one's window"*

Aus des Knaben Wunderhorn.

Lebhaft. (With animation.)

Sopran.

1. Spa - zieren wollt' ich reiten der Liebsten vor die Thür, sie  
 1. Be - fore my fair one's window, one morn I meant to ride, she

Alt.

Tenor.

Bass.

blickt nach mir von weitem und sprach mit grösser Freud: „Scht dort mein's Herzens  
 from a - far es - pired me'said to her - self with pride: "My true love, that is

Zier wie tragt er her zu mir, wie tragt er her zu mir!  
 he, he ri - deth forth to me, he ri - deth forth to me!

*dim.* *p*

Trab, Rösslein, trab, trab  
*Trot, po-ny, bear him* für und für, trab, Rösslein, trab,  
*safe to me, trot, po-ny, trot,*

Trab, trab, Rösslein, trab, Rösslein, trab, trab  
*Trot, trot, trot, po-ny, trot, trot, trot, po-ny, bear him*

Trab, trab, trab, Rösslein, trab,  
*Trot, trot, trot, po-ny, trot,*

trab für und für. 2. Den Zaum, den liess ich schiessen und sprengte  
*bear him to me. 2. I shot a-long the pathway, and ga-loppid*

für und für.  
*safe to me.*

hin zu ihr, ich thät sie freundlich grüssen und sprach mit Wor-ten süß:  
*to her side, with pleasant words and greetings in con-verse sweet we vied:*

„Mein  
*My*

Schatz, mein höch - ste  
true love, say no  
Zier, was macht ihr  
more, why stay ye  
vor der Thür, was  
at my door, why  
dün

Trab, Rösslein, trab, trab  
Stand, po - ny stand be -  
macht ihr vor der  
stay ye at my  
Thür?  
door?  
Trab, Stand, trab, Rösslein  
stand, po - ny

her zu ihr,  
fore her door,  
trab, Rösslein, trab,  
stand, po - ny stand,  
trab her zu ihr.  
stand at her door.  
her, trab,  
stand, stand,  
trab, Rösslein her zu  
stand, po - ny stand be -  
fore zu ihr.  
her door.  
trab, Rösslein, trab,  
stand, po - ny stand,  
trab zu ihr.  
at her door.

3. Vom Röss - lein mein ich sprün - ge und band es  
 3. I from my horse a - ligh - ted, and tied him  
 4. Wir setz - ten uns da nie - der wohl in das  
 4. Then hand in hand we wan - der'd where meads were

an die Thür, thät freund - lich sie um fan - gen, die Zeit ward  
 to the gate, full ma - nya vow we pligh - ted as in the  
 grü - ne Gras und san - gen her and wie - der die al - ten  
 fresh and gay; that nêr we would be sun - der'd we vow'd that

uns nicht lang, im Gar - ten gin - gen wir mit lie - ben -  
 porch we sat, the ben - ding flow - ers heard each hap - py  
 Lie - bes - lie - der, bis uns die Äug - lein nass von wegn der  
 summer day; and we sang the songs we lov'd, to tears our



*dim.*  
 der Be - gier, mit lie - hen - der Be - gier: *p*  
*dim.*  
 bliss - ful word, each hap - py bliss - ful word. *p*  
*dim.*  
 Kläf - fer Hass, von wegh der Kläf - fer Hass. *p*  
*dim.*  
 hearts were mov'd, to tears our hearts were mov'd.

*p*  
 Trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für,  
*Soft, po - ny, soft, thou hast not stirrd*  
*p*  
 Trab, Röss - lein, trab, trab, trab für - bass,  
*Trot, po - ny, trot good - - - bye, be - lovd;*  
 Trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für,  
*Soft, po - ny thou hast not stirrd soft,*  
 Trab, trab, trab für -  
*Trot, trot, po - ny, trot, good - bye be -*

*f*  
 trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für.  
*soft, po - ny, soft, thou hast not stirrd.*  
*f*  
 trab, Röss - lein, trab, trab, trab für - bass.  
*soft, po - ny, soft, pthou hast not stirrd.*  
 trab, Röss - lein, trab, trab her - für.  
*Trot, po - ny, trot, good - - - bye be - lovd.*  
*f*  
 bass, lovd,  
 trab, good -  
 trab  
 für - bass.  
 be - lovd.

# Nº 3. Waldesnacht.

## Gloom of woods.

Aus dem Junghrannen von Paul Heyse.

Etwas langsam. (Rather slowly.)

*p dol.*

Sopran.

1. Wal-des-nacht du wun-der-küh-le, die ich  
1. Gloom of woods, re-freshing cool-ness, thee a

Alt.

*p dol.*

2. Fer-nes Flö-ten-lied, ver-tö-ne, das ein  
2. Dis-tant voi-ces, far re-soun-ding, wake the

Tenor.

*p dol.*

3. In den heim-lich-en-geu Krei-sen wird dir  
3. Here be-neath the swaying bran-ches e-very

Bass.

*p dol.*

*p* *cresc.*

tausend Ma-le grüss' nach dem lau-ten Welt-ge-wüh-le, o, wie  
thousand times I greet; when I quit the throng of fol-ly, oh 'tis

*p* *cresc.*

wei-tes Sehnen rührt, die Ge-danken in die schö-  
heart to sweet un-rest; while I breathe the fragrant stillness, mid these

*p* *cresc.*

wohl, du wil-des Herz, und ein Friede schwebt mit lei-sen Flü-gel-  
murmurbreathes re-pose, while the breeze with noise-less pi-nion many a

*p* *cresc.*

ist dein Rauschen süß, o, wie ist dein Rau - schen  
 gön - te Fer - ne führt, ach, miss - gön - te Fer - ne  
 schlä - gen nie - der - wärts, Frie - de schwe - bet nie - der -  
*then thy rest is sweet, oh 'tis then thy rest is*  
*sha - dows I am blest, 'mid these sha - dows I am*  
*bal - my blossom throws, ma - ny a bal - my blos - som*

ist, o wie ist dein Rauschen süß, dein Rau - schen  
 ne, in die schö - ne, ach, miss - gön - te Fer - ne  
 sen, schweht mit lei - sen Flü - gel - schlä - gen nie - der -  
*then oh 'tis then thy rest is sweet thy rest is*  
*shades, 'mid these sha - dow, 'mid these sha - dow I am*  
*breeze, while the breeze with noiseless pi - non blos - som*

ist dein Rauschen süß, o, wie ist dein Rau - schen  
 gön - te Fer - ne führt, ach, miss - gön - te Fer - ne  
 schlä - gen nie - der - wärts, Frie - de schwebet nie - der -  
*then thy rest is sweet, oh 'tis then thy rest is*  
*sha - dows I am blest, 'mid these sha - dows I am*  
*bal - my blossom throws, ma - ny a bal - my blos - som*

o, wie ist dein Rau - schen  
 ach, miss - gön - te Fer - ne  
 Frie - de schwe - bet nie - der -  
*oh 'tis then thy rest is*  
*'mid these sha - dows I am*  
*many a bal - my blos - som*

süß! Träu - merisch die mü - den Gli - der, berg' ich weich in's  
 führt. Lass die Wal - desnacht mich wie - gen, stil - len je - de  
 wärts. Sin - get, hol - de Vö - gel - lie - der, mich in Schlummer

*sweet! 'Mid the moss in soft re - ces - ses, drea - mi - ly I*  
*blest. World, thou canst not here as - sail me with thy fe - ver'd*  
*throws. Sing. ye birds, your ten - der dit - ties, lull the wea - ry*

süß! Träu - merisch die mü - den Gli - der, berg' ich  
 führt. Lass die Wal - desnacht mich wie - gen, stil - len  
 wärts. Sin - get, hol - de Vö - gel - lie - der, mich in

*sweet! 'Mid the moss in soft re - ces - ses, drea - mi - ly*  
*blest. World, thou canst not here as - sail me with thy fe - ver'd*  
*throws. Sing. ye birds, your ten - der dit - ties, lull the*

Moos und mir ist, als würd' ich wie - der all' der  
 Pein und ein se - li - ges Ge - nü - gen saug'ich  
 sacht! Ir - re Qua - len, löst euch wie - der, wil - des

*lie; there no care the heart op - pres - ses, all my  
 pain; where the pine sheds o - dours bal - my peace and  
 past; haunts of men and bu - sy ci - ties, oh fare-*

weich in's Moos je - de Pein  
 Schlummer sacht!

*ly I lie, fe - ver'd pain, wea - ry past,*

ir - ren Qua - len los, all' der ir - ren Qua - len los.  
 mit den Duf - ten ein, saug'ich mit den Duf - ten ein.  
 Herz, nun gu - te Nacht, wil - des Herz, nun gu - te Nacht.  
*fears and troubles fly, all my fears and troubles fly.  
 ho - ly si - lence reign, peace and ho - ly si - lence reign.  
 well, I rest at last, oh fare - well, I rest at last.*

all' der ir - ren Qua - len los.  
 saug'ich mit den Duf - ten ein.  
 wil - des Herz, nun gu - te Nacht.

*there my fears and troubles fly.  
 peace and ho - ly si - lence reign.  
 oh fare - well, I rest at last.*

der Qua - len los.  
 den Duf - ten ein.  
 nun gu - te Nacht.  
 my trou - bles fly.  
 here si - lence reigns.  
 I rest at last.

# N<sup>o</sup> 4. „Dein Herzlein mild“

“Thou gentle girl”

Aus dem Junghrannen von Paul Heyse.

*Andante grazioso.*

Sopran. *p dol.*

1. Dein Herz-lein mild, da lie-bes Bild, das

Alt. *p dol.*

1. Thou gent-le girl as fair as pearl, no

Tenor. *p dol.*

2. Es hat die Nacht ein'n Thau ge-brucht den

Bass. *p dol.*

2. A dew-y show'r on tree and flow'r hath

ist noch nicht er-glom-men, und drin-uen ruht ver-

care thy heart op-pres-ses, but glow of noon and

Knos-pen all' im Wal-de, und Mor-gens drauf da

in the night de-scen-ded, now e-very spray with

*poco f*

1. träum-te Glut, wird bald zu Ta - ge kom - men, wird bald,  
 1. rose of June are hid in its re - ces - ses, are hid

2. blüht's zu - hauf und duf - - tet durch die Hal - de, und duf - -  
 2. bloom is gay and o - - dours sweet are blen - ded, and o - -

1. träum-te Glut, wird bald zu Ta - ge kom - men, wird  
 1. rose of June are hid in its re - ces - ses, are

2. blüht's zu - hauf und duf - - tet durch die Hal - de, und  
 2. bloom is gay and o - - dours sweet are blen - ded, and

wird bald zu Ta - ge kom - men.  
 tet, und duf - tet durch die Hal - de.  
 are hid in its re - ces - ses.  
 dours, and o - - dours sweet are blen - ded.

wird bald, wird tet, und bald zu Ta - ge kom - men.  
 tet, und duf - tet, und duf - tet durch die Hal - de.  
 are hid, are hid in its re - ces - ses.  
 dours, and o - dours, and o - dours sweet are blen - ded.

bald, wird bald zu Ta - ge kom - men.  
 duf - tet, wird duf - tet durch die Hal - de.  
 hid, are are hid in its re - ces - ses.  
 o - - dours, po - dours sweet are blen - ded.

bald zu Ta - ge kom - men.  
 duf - tet, und duf - tet durch die Hal - de.  
 hid, are hid, are hid in its re - ces - ses.  
 o - - dours, and o - dours sweet are blen - ded.

3. Die Lie - be sucht hat ü - ber Nacht dir Thau ins Herz ge -  
 3. Sweetheart, I ween love's ar - rows keen have pierc'd thy heart and

gossen, und Morgens dann, man sieht dir's an, das Knösp - lein ist er -  
*hold it; thine eyes of blue bear to - ken true thy bud of love's un -*

das Knösp - lein  
*thy bud of*

*poco f*

schlos - sen, das Knösp - lein, das Knösplein ist er - schlos -  
*fol - ded, thy bud, yes thy bud of love's un - fol -*

ist er - schlos - sen,  
*love's un - fol - - ded*

ist er - schlos - sen,  
*love's un - fol - - ded*

*p*

*bud of*

- sen, ist er - schlos - - sen, ist er - schlossen.  
*- ded, is un - - fol - - - ded, is un - fol - ded.*

ist erschlos - sen, das Knösplein, ist er - schlossen.  
*is un - fol - ded, thy bud of love's un - fol - ded.*

*mf* *p*

# Nº 5. „All' meine Herzgedanken“

“Wher e'er I go”

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Con moto.

Sopran.

Alt I.

Alt II.

Tenor.

Bass I.

Bass II.

1. All' mei-ne Herz-ge-dan-ken sind im-mer-  
 1. Wher e'er I go or wan-der my thought still

2. Der Masslieb und der Ro-sen be-geh'r' ich  
 2. Nor e-glan tine nor ro-ses pluck for my

3. Gott wol-le die-ver-ei-nen die für ein-  
 3. Hearts in true love-u-ni-ted should neer a-

1. das ist das stil-le Kran-ken, das in-nen  
 1. oft I in si-lence pon-der how dear thou

2. wie kann ich Lust er-lu-sen, wenn Lie-be  
 2. if hope be-fore me clo-ses, oh let me

3. von Grä-men und von Wei-nen wird sonst das  
 3. our rows in sor-row pligh-ted, can death it-

dar bei dir;  
 flies to thee;

für-der nicht,  
 sum-mer wreath;

an-der sind!  
 sun-der stray!



zehrt an mir.  
*art to me.*

Da du mich  
 Seit du von  
 Treu - lie - be

mir ge - bricht!  
*rest in death!*

Since thee with -  
 While we are  
 A faithful

Au - ge blind.  
*self un - say?*

Da du mich  
 Seit du von  
 Treu - lie - be  
*Since thee with -  
 While we are  
 A faith - ful*

einst um - fan - gen  
 mir ge - schie - den  
 steht in Him - mels -  
*in my arms I  
 par - ted, oh my  
 love to Heav'n is*

hast ist mir ge -  
 bist hab' ich ge -  
 hut, es wird noch  
*press'd my heart no  
 love, no gleam of  
 dear, oh that our*

Da du mich  
 Seit du von  
 Treu - lie - be  
*Since thee with -  
 While we are  
 A faith - ful*

einst um - fan - gen  
 mir ge - schie - den  
 steht in Him - mels -  
*in my arms I  
 par - ted, oh my  
 love to Heav'n is*

hast ist mir ge -  
 bist hab' ich ge -  
 hut, es  
*press'd my  
 love, no  
 dear, oh*

Da du mich  
 Seit du von  
 Treu - lie - be  
*Since thee with -  
 While we are  
 A faithful*

einst um - fan - gen  
 mir ge - schieden  
 steht in Himmels -  
*in my arms I  
 par - ted, oh my  
 love to Heav'n is*

hast ist mir ge -  
 bist hab' ich ge -  
 hut, es wird noch  
*press'd my heart no  
 love, no gleam of  
 dear, oh that our*

<p>einst um - fan - gen mir ge - schie - den steht in Him - mels</p>	<p>hast ist mir ge - bist hab' ich ge - hut, es wird noch</p>	<p>- wi - chen - lacht zu Al - les,</p>	<p>Ruh' und kei - ner Al - les</p>
<p><i>in my arms I par - ted, oh my love to Heav'n is</i></p>	<p><i>press'd my heart no love, no gleam of dear, oh that our</i></p>	<p><i>more has plea - sure mee - ting</i></p>	<p><i>peace or can I were but</i></p>
<p>hast ist mir ge - bist hab' ich ge - hut, es wird noch, <i>press'd my heart no love, no gleam of dear, oh that our</i></p>	<p>- wi - chen, ge - lacht, ich ge - es wird noch <i>more, ah no plea - sure, of mee - ting, our</i></p>	<p>- wi - chen - lacht zu Al - les, <i>more has plea - sure mee - ting</i></p>	<p>Ruh' und kei - ner Al - les <i>peace or can I were but</i></p>
<p>wi - chen Ruh' und lacht zu kei - ner Al - les, Al - les <i>more has peace or pleasure can I mee - ting were but</i></p>	<p>Rast; Frist, gut, <i>rest; proce; near!</i></p>		
<p>mir ge - - - ich ge wird noch <i>heart no gleam of that our</i></p>	<p>- wi - - - chen lacht zu Al - - - les, <i>more has plea - - sure mee - - ting</i></p>	<p>Ruh' und kei - ner Al - les <i>peace or can I were but</i></p>	<p>Rast; Frist, gut, <i>rest; proce; near!</i></p>

wi - chen Ruh' und  
lacht zu kei - ner  
Al - les, Al - les  
*more has peace or  
pleasure can I  
mee - ting were but*

Rast;  
Frist;  
gut.  
*rest;  
proce;  
near!*

*p* *cresc.*

1. Rast;  
1. rest;

all' mei - ne Herz - ge - dan -  
wher - eer I go or wan -

*cresc.*

2. Frist.  
2. proce.

Der Mass - lieb und der Ro -  
Nor e - glan - tine nor ro -

*cresc.*

3. gut.  
3. near.

Gott wol - le die ver - ei -  
Hearts in true love u - ni -

*cresc.*

1. all' mei - ne, all' mei - ne Herz - ge - dan -  
1. wher eer I go, where I go or wan -

*p* *cresc.*

2. Der Mass - lieb, der Mass - lieb und der Ro -  
2. Nor e - glan - fine, e - glan - tine nor ro -

*p* *cresc.*

3. Gott wol - le. Gott wol - le die ver - ei -  
3. Hearts in true love, in true love u - ni -

*p*

ken sind im - mer dar bei dir, im - mer dar bei dir.  
der, my heart still flies to thee, still it flies to thee.

sen, be - gehr' ich für - der nicht, be - gehr' ich für - der nicht.  
ses pluck for my sum - mer wreath, for my sum - mer wreath.

nen, die für ein an - der sind, für ein an - der sind.  
ted, should ne'er a - sun - der stray, ne'er a - sun - der stray.

ken sind im - mer dar bei dir.  
der my heart still flies to thee.

sen, be - gehr' ich für - der nicht, be - gehr' ich für - der nicht.  
ses pluck for my sum - mer wreath, for my sum - mer wreath.

nen, die für ein an - der sind, für ein an - der sind.  
ted, should ne'er a - sun - der stray, ne'er a - sun - der stray.

# Nº 6. „Es geht ein Wehen“

“I hear a sighing”

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Ziemlich langsam. (Rather slowly.)

*p* *mezza voce*

Sopran. *p* *mezza voce*

Alt. *p* *mezza voce*

Tenor. *p* *mezza voce*

Bass. *p*

Es geht ein Wehen durch den Wald, die Wind-braut hör' ich  
*hear a sighing thro' the wood, the tem-pest-ride is*

Es geht ein Wehen durch den  
*The tem-pest bride sings thro' the*

singen. Sie singt von ei-nem Buhlen gut und bis sie dem in  
*singing; her song is of her lo-ver true, for him the world she*

Wald, es singt vom Buh-len gut und bis sie dem in  
*wood, her song of lo-ver true, for him the world she*

*espress. cresc.*

Ar-men ruht, muss sie noch weit in ban-gem Muth sich  
*ran-ges through, the bro-ken boughs her way be-strew, while*

ruht, muss sie noch weit in ban-gem, ban-gem Muth sich  
*world she ran-ges through, the boughs her way be-strew, while*

Ar-men ruht, muss sie noch weit in ban-gem Muth sich  
*ran ges through, the bro-ken boughs her way be-strew, while*

*f* *dim.* *p* *m. v.*

durch die Lan - de schwin - gen. Der Sang der klingt so  
*she* *to* *him* *is* *win - -* *ging.* *How* *wild and wea - ry*

*f* *dim.* *p* *m. v.*

*f* *dim.* *p* *m. v.*

*f* *dim.* *p* *m. v.*

Der Sang der  
*How* *wild* *and*

schauer - lich, der klingt so wild, so trü - be, das hei - - se  
*is her song, in - to my soul 'thas* *dar - ted; it* *wakes - the*

klingt so schau - er - - lich, das Sch - nen  
*wea - - ry* *is her* *song, it* *wakes the*

*cresc.*

Schnen ist er - wacht, mein Schatz zu tausend gu - - te  
*pangs I fain would quell, the* *hour when last we* *spoke - Fare -*

*cresc.*

*cresc.*

mein Schatz gu - te Nacht. Es  
*the* *hour we spoke Fare - well; the*

*cresc.*

ist er - wacht, mein Schatz zu tausend gu - te  
*pangs I'd* *quell, the* *hour when last we* *spoke Fare - -*

*espress. cresc.* *f*

Nacht! Es kommt der Tag eh' du's ge - dacht, der eint ge -  
 well! the bit - ter grief that then be - fell, when, oh my

*espress. cresc.* *f*

kommt der Tag eh' du's ge - dacht, der eint, der eint ge -  
 bit - ter grief that then be - fell, when, oh my on - ly

*espress. cresc.* *f*

Nacht! Es kommt der Tag eh' du's ge - dacht, der eint  
 well! the bit - ter grief that then be - fell, when, oh

*cresc.*

treu - e Lie - - - be, es kommt der Tag, eh'  
 love, we par - - - ted, the bit - ter grief that

*cresc.*

treu - e Lie - - be, es kommt der Tag eh' du's ge -  
 love, we par - - ted, the bit - ter grief that then be -

*cresc.*

*f* *rit.*

du's ge - dacht, der eint ge - treu - e Lie - - - be!  
 then be - fell, when, oh my love, we par - - - ted!

*f* *rit.*

dacht, der eint, der eint ge - treu - e Lie - - - be!  
 fell, when, oh my on - ly love, we par - - - ted!

*f* *rit.*

# Nº 7. „Vergangen ist mir Glück und Heil“

“Of ev'ry joy I am bereft”

Altdeutsch.

Andante.

Sopran.

1. Ver - gangen ist mir Glück und Heil und al - le  
1. Of e - v'ry joy I am he - reft, no hope for

Alt.

2. Er - bar-men thu' ich mich so hart, das kommt aus  
2. Oh cru - el love, some pi - ty take, 'tis thou that

Tenor.

3. Um Hülf'ich raf,' mein höch - ster Hort, er - hör' mein  
3. I call on thee, my fair - est joy, some com - fort

Bass.

Freud' auf Er - den, e - lend bin ich ver - lo - ren gar, mir mag nicht  
me re - mai - neth, la - menting still with dreary cheek my hea - vy

Buh - lers Hul - de, die mich in Angst und Noth hat bracht, und wil - lig -  
hast un - done me, de - ny me not one ray of hope, since fi - ckle

sehn - lich Kla - gen! Schaff' mir Herzlich, dein' Botschaft schier, ich muss sonst vor  
let me bor - row! Send me a to - ken of thy grace, or I must

bes-ser wer - den. Bis in den Tod leid' ich gross' Noth, so  
 heart com - plai - neth. Wea - ry and lone I make great moan, I  
 lich das düt - de. Um dich al - lein, Herzliebste mein ist  
 joy doth shun - me. 'Tis for thy sake, sweetheart, I wake and  
 Leid ver - za - gen! Mein traurig's Herz, leidt' grossen Schmerz, wie  
 die of sor - row! Now canst thou scorn my heart for - lorn, that  
*p* *f* *p* *f* *f*

ich dich Lieb muss mei - den ge - schieht mir ach, o weh' der Sack!  
 can - not bear my tor - ment; too great the pain, death were my gain,  
 mir kein Bürd' zu schwe - re wär's noch so viel, ich dennoch will  
 groan up - on my pil - low; wouldst thou but ask some no - ble task  
 soll ich's ü - ber win - den? Ich sorg' dass schier der Tod mit mir  
 lives but in thy fa - vour? A - las my wol if thou say no,  
*p* *p* *p*

Muss ich mich dein ver - je - hen, gross Leid wird mir ge - sche - hen.  
 since I from thee am par - ted I wan - der bro - ken - hear - ted.  
 in dei - nem Dienst - ster - ben, nach fremder Lieb mit wer - ben.  
 for thee I'd bear great bur - den, nor e - ter claim thy gnerdon.  
 will rin - gen um das Le - ben, thu' mir dein Tro - ste ge - ben.  
 when in' the grave they've laid me, my heart shall not up - braid thee.  
*f* *f* *p* *f* *p*